TECHNIKA V POHYBU

MACO PROTECT

DVEŘNÍ ZÁMKY





Návod k obsluze a údržbě dveřních zámků

KONCOVÝ UŽIVATEL

MACO PROTECT

Obsah

Použití v souladu s určením a nesprávné použití	3 - 4
Bezpečnostní pokyny a varování	5 - 6
Pokyny k obsluze	7 - 9
Nesprávná obsluha	10 - 11
Pokyny k použití a čištění	12 - 15
Pokyny k údržbě	16 - 18
Náhradní díly, zákaznický servis a likvidace	19



VAROVÁNÍ! **Tento návod k obsluze a údržbě je určen pro (koncové) uživatele a je nutné ho uschovat. Z bezpečnostních důvodů musejí být všichni uživatelé seznámeni s jeho obsahem.**

Tento návod je k dispozici ke stažení na adrese www.maco.eu, obj. č. 757664.

MACO PROTECT

Použití v souladu s určením a nesprávné použití

Použití v souladu s určením

U hlavních nebo vedlejších vchodových dveří pozemních staveb se dovnitř resp. ven otevíravá dveřní křídla osazená dveřními zámky MACO ovládají klikou nebo klíčem.

Při zavírání křídla dveří a zamykání kování je zpravidla třeba překonat odpor těsnění.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění a poškození majetku nesprávným otevíráním a zavíráním dveřních křídel.

Nesprávné otevírání a zavírání dveřních křídel může vést až k těžkým poraněním a značným věcným škodám!

Proto:

- bezpodmínečně zajistěte, aby bylo možné dveřní křídlo v celém rozsahu otevírání až po úplné uzavření vést kontrolovaně rukou velmi malou rychlostí a zlehka až po dosednutí do rámu,
- bezpodmínečně zajistěte, aby se křídlo nikdy nemohlo nekontrolovaně otevřít ani zavřít (větrem nebo průvanem)!

Každé použití nebo zpracování výrobků přesahující nebo odchylující se od jejich určení se považuje za nesprávné použití. Může tím dojít k poranění osob nebo poškození majetku!



VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ!

Nesprávné použití hlavních nebo vedlejších vchodových
dveří může vést k nebezpečným situacím, jako je poranění osob nebo poškození majetku. Vyvarujte se především následujících způsobů použití (viz též bezpečnostní pokyny):

- Vědomé nebo nekontrolované přibouchnutí nebo přitlačení křídla proti ostění. Mohlo by tím dojít k poškození nebo zničení kování, materiálu rámu či dalších jednotlivých částí dveří.

- Vkládání překážek do prostoru mezi otevřené křídlo a rám.
- Zatěžování dveřních křídel dodatečnými břemeny, ať už vědomé či z nedbalosti.
- Zavírání křídla vynaložením síly. Dveřní křídlo musí jít zavřít bez vynaložení síly a do rámu dosedat zlehka.



UPOZORNĚNÍ! **Vykazují-li dveře nepřehlédnutelná resp. viditelná poškození nebo ne zcela bezvadnou funkci, nesmějí se už používat a musejí se před dalším použitím dát neprodleně opravit odborným servisem.**



DŮLEŽITÉ! **Vyloučeny jsou veškeré nároky ze škod v důsledku použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití.**

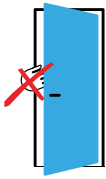
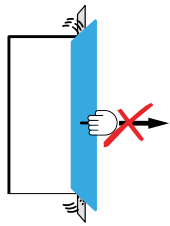
Informace o omezení použití:
Uzavřená, avšak nezamknutá dveřní křídla mají pouze omezenou funkci. Nesplňují požadavky na:

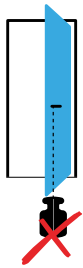
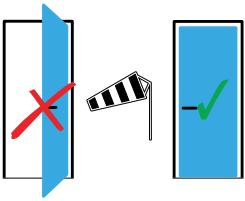
- spárovou těsnost
- hlukovou izolaci
- ochranu proti vloupání
- těsnost proti nárazovému dešti
- tepelnou izolaci

Uvedených vlastností lze dosáhnout pouze u křídla v uzamknuté poloze.

Bezpečnostní pokyny a varování

Pokyny týkající se bezpečnosti
Následující symboly znázorňují nebezpečí, která dveře představují:

Symbol	Význam
	**Nebezpečí poranění v důsledku skřípnutí částí těla do mezery mezi pootevřenými dveřmi a rámem dveří** ➜ Při zavírání dveří nikdy nevkládejte ruce mezi dveře a rám. Vždy postupujte obezřetně ➜ Děti a osoby neschopné odhadnout nebezpečí chraňte před rizikovými oblastmi.
	**Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku nárazu dveří proti ostění** ➜ Bezpodmínečně se vyvarujte nárazu dveří proti ostění (prudkému otevření).
	**Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku překážek vložených do prostoru mezi otevřené křídlo a rám** ➜ Nevkládejte překážky do prostoru mezi otevřené křídlo a rám.

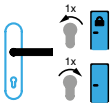
	**Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku dodatečného zatěžování dveří** ➜ Nezatěžujte dodatečně dveře.
	**Nebezpečí poranění vlivem větru** ➜ Zamezte působení větru na dveře. ➜ Při výskytu větru a průvanu bezpodmínečně ihned dveře zavřete a zamkněte. ➜ Při předpovědi větru a bouře zavřete a zamkněte všechny dveře.

UPOZORNĚNÍ! **Vykazují-li dveře viditelná poškození nebo ne zcela bezvadnou funkci, nesmí se již používat a musejí se před dalším použitím dát neprodleně opravit odborným servisem.**

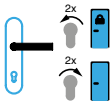
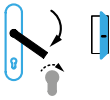
Pokyny k obsluze

Vysvětlující symboly
Následující symboly znázorňují možné funkce kliky a klíče a z nich vyplývající různé polohy dveří.

Dveřní zámky ovládané klikou:
B-TV, G-TS, C-TS, G-TA

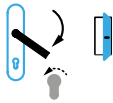
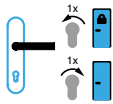
Poloha kliky	Význam
	Pokud kliku přitáhnete směrem vzhůru, aktivují se všechny zamykací prvky (čep, trn, hák).
	Je-li klika v základní poloze, lze dveřní zámek uzamknout otočením o 360° (ve směru zamykání) nebo odemknout (proti směru zamykání). Pokud byly dveře uzamknuty klíčem, je klika blokována.
	Dveře se otevírají zatlačením kliky směrem dolů.

Dveřní zámky ovládané klíčem:
Z-TS, Z-TF, Z-RS

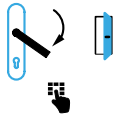
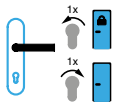
Poloha kliky	Význam
	Je-li klika v základní poloze, lze dveřní zámek uzamknout dvojím otočením o 360° (ve směru zamykání) nebo odemknout (proti směru zamykání). Pokud byly dveře uzamknuty klíčem, je klika blokována.
	Dveře se otevírají klikou nebo klíčem.

Automatické dveřní zámky:

A-TS, Z-TA

Poloha kliky	Význam
	Při zavření dveří se všechny zamykací prvky aktivují automaticky.
	Otevření se provádí buďto ručně klikou (možné pouze zevnitř) nebo klíčem zvenčí.
	Dveřní zámek v základní poloze lze navíc uzamknout otočením o 360° (ve směru zamykání) nebo odemknout (proti směru zamykání). Pokud byly dveře uzamknuty klíčem, je klika blokována.

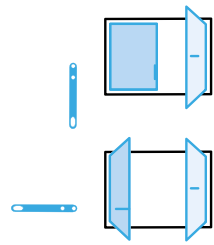
A-TS s automat. otevíračem, Z-TA s automat. otevíračem

Poloha kliky	Význam
	Při zavření dveří se všechny zamykací prvky aktivují automaticky.
	Otevření se provádí buďto ručně klikou (možné pouze zevnitř) nebo systémy elektronické kontroly vstupu.
	Dveřní zámek v základní poloze lze navíc uzamknout otočením o 360° (ve směru zamykání) nebo odemknout (proti směru zamykání). Pokud byly dveře uzamknuty klíčem, je klika blokována.

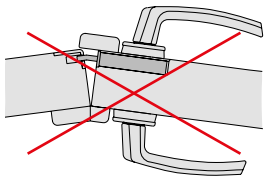
Zámky s motorickým ovládáním:
M-TS

Poloha kliky	Význam
	Při zavření dveří se všechny zamykací prvky aktivují motoricky.
	Otevření se provádí zevnitř buďto ručně klikou resp. klíčem nebo zvenčí motoricky systémy elektronické kontroly vstupu.

Pokyny k obsluze štulpových křídel (2křídlé dveře)
Zamykání a odemykání se provádí páčkou na straně křídla, které se otevírá jako druhé. Přístup k páčce je po otevření prvního křídla.

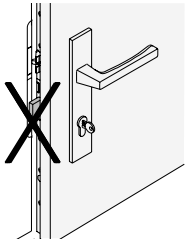
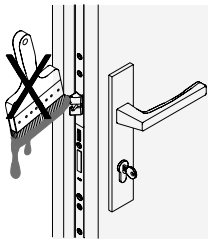
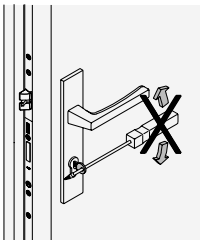
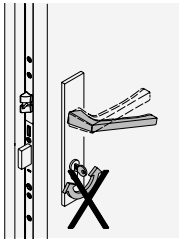
Poloha kliky / poloha křídla	Význam
	zavřená poloha křídla
	otevřená poloha křídla

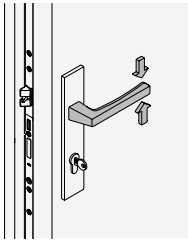
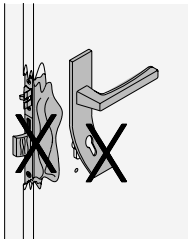
UPOZORNĚNÍ! **2křídlé dveře nikdy neotevírejte tlakem na křídlo, které se otevírá jako druhé!**



Nesprávná obsluha

Následující vyobrazení znázorňují nejrůznější nedovolené nesprávné způsoby obsluhy.

Nesprávná obsluha	Význam
	Nikdy nezavírejte dveře s vysunutou zástrčí! Došlo by tím k poškození zástrče a dveře by již nebylo možné zavřít.
	Nikdy nenatírejte dveřní kování ani jeho části! Barvy a laky proniknou do pohyblivých částí kování a znemožní jeho řádnou funkci.
	Klíčem otáčejte pouze rukou. nikdy nepoužívejte nářadí ani jiné pomůcky! Ohnuté či zalomené klíče znemožní zamknutí nebo odemknutí dveří.
	Nikdy neotevírejte klikou a klíčem současně! Poškodí se tím mechanika zámku a znemožní zamknutí nebo odemknutí dveří.

Nesprávná obsluha	Význam
	Na kliku nikdy nepůsobte nadměrnou silou! Působením síly přesahující 15 kg poškodíte kliku nebo mechanismus zámku.
	Zjistíte-li stopy použití násilí, je nutné zámek nebo kliku vyměnit.

Pokyny k použití a čištění

Obecné pokyny k použití:

Otevřené dveře vždy představují potenciální ohrožení zdraví osob nebo nebezpečí poškození jiných věcí!



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění při zavírání dveří! Pokud při zavírání dveří vložíte ruku nebo jinou část těla mezi křídlo a rám, vystavujete se nebezpečí poranění v důsledku přiskřípnutí.
Proto:



- Při zavírání dveří nikdy nevkládejte ruce mezi dveře a rám. Vždy postupujte obezřetně.
- Děti a osoby neschopné odhadnout nebezpečí chraňte před rizikovými oblastmi.
- Při výskytu větru a průvanu ihned bezpodmínečně dveřní křídla zavřete a zamkněte! V opačném případě může dojít k nekontrolovanému přibouchnutí nebo zavření dveří působením větru nebo průvanu.
  Pokud křídlo nezavřete a nezamknete, může dojít k poškození samotných dveří, jiných předmětů, případně k poranění osob
- Drobné věci na zemi v prostoru otevření dveří mohou poškodit podlahovou krytinu.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí poškození v důsledku drobných věcí na zemi v prostoru otevření dveří. Otevřením dveří dojde k přiskřípnutí těchto věcí mezi křídlo dveří a podlahu, a tím k jejímu poškození.**

Obecné pokyny k čištění:
Pravidelné čištění je základním předpokladem zachování funkčnosti dveří. Při čištění skel, těsnění a ostatních povrchů rovněž zkontrolujte kování a v případě znečištění ho podle potřeby očistěte navlhčeným hadříkem a pH neutrálním čisticím prostředkem.
Dveře opět zavřete teprve po vyschnutí očištěných částí.

- **Pokyny k čištění skel:**
  K čištění skel lze používat běžně dostupné čisticí přípravky na sklo bez obsahu chloridu amonného. Nepoužívejte louhy, kyseliny, čisticí přípravky s fluoridy ani prostředky obsahující abraziva! Houževnatě odolávající znečištění, jako například stříkance barvy apod., lze

odstranit benzínovým čističem, lihem apod.
Skleněné plochy čistěte měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna.
Nepoužívejte hadříky z mikrovláken, mycí houbičky, ocelovou vlnu, kovové ani jiné předměty, které by mohly povrch skla poškrábat!

■ **Pokyny k čištění těsnění:**
K čištění těsnění používejte pouze slabé čisticí přípravky. Nepoužívejte rozpouštědlové čisticí přípravky, jako je aceton, nitroředidlo, alkohol, kyselina, zásada apod.! Tyto látky rozrušují povrchovou strukturu těsnění. Životnost a tvárnost těsnění lze prodloužit ošetřením speciálními prostředky na těsnění (vazelína, mastek, tekutý silikon). Aplikujte je přibližně jednou za rok.



UPOZORNĚNÍ! Hadříky z mikrovláken obsahují látky a vlákna, které mohou poškodit povrch skla a zničit těsnění. Z tohoto důvodu jsou hadříky z mikrovláken nevhodné k čištění dveří.

Pokyny k čištění dveřních rámů a křídel:

■ **Umělohmotné povrchy:**
Umělohmotné povrchy se obecně nikdy nečistí nasucho. Setřením prachu a nečistot nasucho povrch zmatníte. K čištění navlhko používejte výhradně měkký hadřík nepouštějící vlákna. Jako čisticí prostředek používejte přípravky speciálně vyvinuté na čištění a údržbu umělohmotných nebo dekorativních povrchů. Obecně vhodné jsou mýdlové čisticí přípravky. Čisticí přípravky s obsahem abraziv nebo rozpouštědel mohou čištěný povrch poškrábat resp. rozrušit, proto je nepoužívejte. V případě silnějšího znečištění nechte čisticí přípravek déle působit. Interval čištění lze prodloužit a čištění zjednodušit použitím konzervačního prostředku. Teplota povrchu nesmí při čištění překročit 25 °C. Čisticí přípravky jsou k dostání ve specializovaných prodejnách nebo u výrobce dveří.

■ **Dřevěné povrchy:**
Čištění dřevěných povrchů v interiérech provádějte nejlépe slabými čisticími přípravky, jako jsou zředěné mycí prostředky nebo mýdlové roztoky. Čisticí přípravky s obsahem abraziv, žíravin nebo rozpouštědel ničí lakované povrchy. K čištění používejte výhradně měkký hadřík nepouštějící vlákna, který nepoškrábe lakovaný povrch. Čisticí přípravky na okna obsahují malé množství alkoholu a chloridu amonného. Tyto přípravky jsou v hodné k čištění skel ale také k čištění dřevěných povrchů. Po čištění dřevěné profily otřete dosucha suchým měkkým hadříkem, protože příliš dlouhé působení alkoholu by mohlo způsobit změknutí laku.
Venkovní povrchy se čistí stejně jako povrchy v interiéru. Ve venkovním prostředí je povrch ve zvýšené míře vystaven

povětrnostním vlivům, jako je sluneční záření, déšť, atmosférická vlhkost a teplota. Tyto vlivy – působí-li dlouhodobě – mají v závislosti na intenzitě negativní účinky na povrch a vedou k drobným trhlinkám. Tato drobná poškození je nutné co nejrychleji odstranit (přetřít), a předejít tak pozdějším nákladnějším opravám. Opravy a přetření dveřních prvků svěřte výhradně odborným servisům

- **Hliníkové povrchy:**
  Z hliníkových povrchů lze slabě ulpělé nečistoty odstranit houbičkou a vodou s přídavkem neutrálního čisticího přípravku – např. prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte kyselé ani silně zásadité čisticí přípravky, které mohou poškodit povrch. Zásadně nepoužívejte čisticí přípravky obsahující abraziva ani brusné houbičky! Povrch rozrušují také rozpouštědla (např. aceton, benzín, nitroředidlo atd.).
  Povrchy nečistěte za přímého slunečního záření. Teplota povrchu nesmí při čištění překročit 25 °C. Čisticí přípravky jsou k dostání ve specializovaných prodejnách nebo u výrobce dveří.

UPOZORNĚNÍ! **Čisticí přípravky obsahující abraziva a rozpouštědla poškozují povrchy, proto je nepoužívejte! K čištění používejte výhradně měkký hadřík nepouštějící vlákna. Čisticí přípravek a hadřík případně vyzkoušejte na skrytém místě (na vnitřní hraně apod.).**

Intervaly čištění a údržby povrchů:
Pro četnost čištění jsou rozhodující poloha a povětrnostní podmínky. Proto nelze uvádět pevné intervaly. Ty je nutné stanovit individuálně. Obecně lze říci, že pečlivá údržba a rychlé odstranění drobných poškození může podstatně prodloužit životnost.

Pokyny k čištění kování:
Aby se trvale zachovala povrchová kvalita kování pro dané použití a předešlo se jejímu zhoršení, je třeba dodržovat následující pokyny:

- **Ochrana proti korozi:**
  - Kování a drážky větrejte takovým způsobem, aby nebyly vystaveny přímému působení vlhkosti a nerosily se (důležité ve fázi stavby!).
  - Části kování čistěte navlhko, chraňte však před trvalým působením vlhkosti!

■ **Ochrana před znečištěním:**

- Kování obecně je třeba zbavovat usazenin (například soli v blízkosti mořského pobřeží) a znečištění. Ve fázi stavby ihned odstraňujte vodou omítku, maltu apod.
- Díly kování chraňte před znečištěním (prach, nečistoty, barvy atd.).



UPOZORNĚNÍ! Vadná a poškozená místa dejte ihned opravit nebo vyměnit odborným servisem.

■ **Ochrana před čisticími prostředky obsahujícími kyseliny a agresivní látky**

- Kování čistěte výhradně měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna a slabým, popřípadě zředěným pH neutrálním čisticím přípravkem. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí přípravky obsahující kyseliny či rozpouštědla, ani prostředky obsahující abraziva (brusné houbičky, ocelovou vlnu atd.). Tyto materiály mohou poškodit kování.
- Takto poškozené povrchy mohou zhoršit funkci kování a omezit jeho bezpečnostní vlastnosti, následkem čehož může dojít k poranění osob a poškození majetku.

MACO PROTECT

Pokyny k údržbě

Vaše dveře jsou vybaveny velmi kvalitním kováním MACO s dlouhou životností. Aby jeho funkce a spolehlivost zůstala dlouhodobě zachována, je třeba dodržovat následující pokyny k údržbě a předepsané intervaly údržby.

UPOZORNĚNÍ! Kromě pravidelného čištění vyžaduje kování k zachování funkčnosti a spolehlivosti také systematické odborné kontroly a údržbu. Doporučujeme proto s výrobcem dveří uzavřít příslušnou smlouvu o údržbě.

Inspekční intervaly (provádění kontroly)

Prokazatelná první kontrola **6 - 18 měsíců** po montáži; poté vždy jednou za **3 - 5 let** při soukromém používání resp. **6 - 18 měsíců** při komerčním využití (v závislosti na intenzitě používání)	Koncový uživatel	Odborný servis
Kontrola případně seřízení odborným servisem volného náběhu dveřního křídla do rámu a lehký chod odemykání a zamykání.	✔	✔
Kontrola a v případě patrného poškození resp. opotřebení (vydření) oprava odborným servisem všech částí kování a uzávěrů.	✔	✔
Kontrola funkce a promazání všech pohyblivých částí kování a uzávěrů.	✔	✔

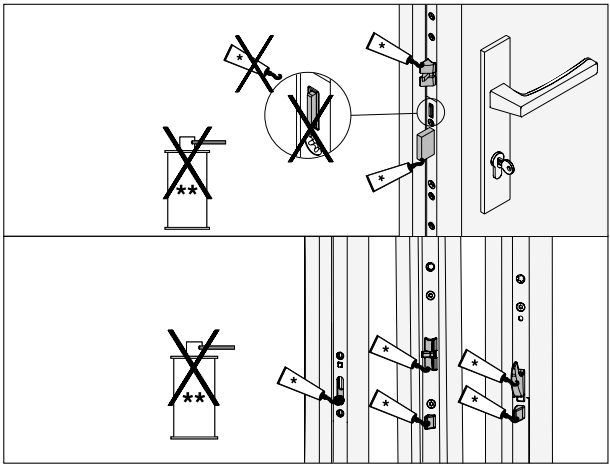
Inspekční intervaly (provádění kontroly)

Prokazatelná první kontrola **6 - 18 měsíců** po montáži; poté vždy jednou za **3 - 5 let** při soukromém používání resp. **6 - 18 měsíců** při komerčním využití (v závislosti na intenzitě používání)	Koncový uživatel	Odborný servis
Kontrola a případné dotažení upevňovacích šroubů, resp. jejich výměna.	✘	✔
Kontrola a případné seřízení nastavení resp. přítlaku zamykacích bodů.	✘	✔

UPOZORNĚNÍ! ✘ = může provádět VÝHRADNĚ odborný servis, v ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ koncový uživatel! Vyvěšení a zavěšení křídla a veškeré nastavení kování smí provádět pouze odborný servis! Rovněž údržbu bezpečnostních prvků (závěsů dveří) smí provádět pouze odborný servis!

Kování dveří musí být v činnosti alespoň jednou měsíčně, aby se předešlo tzv. „poškození nepoužíváním“.

Mazací místa



- Toto vyobrazení je pouze symbolické. Poloha a počet mazacích míst závisí na skutečných rozměrech a provedení dveří.
- Mazacie tuky na kovanie:
  Priľnavé mazivo s PTFE vo forme spreja, napr. OKS 3751 alebo rovnocenné MACO, obj. č. 79937.
- Množství maziva:
  cca 3 mm^3 (≈ velikosti špendlíkové hlavičky)
- Po aplikaci maziva je nutné kováním opakovaně pohybovat, aby došlo k rozprostření maziva.

MACO PROTECT

Náhradní díly, zákaznický servis a likvidace

Náhradní díly a zákaznický servis poskytne dodavatel resp. výrobce dveří. Seznam zpracovatelů resp. prodejců naleznete na www.maco.eu.



Likvidací kování provádějte zásadně v souladu s místní legislativou.

Podněty a návrhy na zlepšení našich návodů zasílejte e-mailem na adresu: feedback@maco.eu.

MACO
PROTECT

MACO KOVÁNÍ S.R.O.
Tuřanka 1222/115
CZ 627 32 BRNO

+420 549 248 847
maco@maco.eu
www.maco.eu

Spokojeni?

Těšíme se na váš
feedback@maco.eu

obj. č. 757664 – datum: prosinec 2005 -
datum změny: červenec 2018
Všechna práva vyhrazena. Změny vyhrazeny.
Obrazový zdroj: MACO

Tento tiskový dokument podléhá průběžným změnám.
Jeho aktuální vydání naleznete na
http://www.maco.eu/sites/assets/
MacoDocs/750258/757664.pdf
případně oskenujte QR kód.